



# DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

111 North County Farm Road, Wheaton, Illinois 60187

(630) 682-7400

[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)

## **PERTUSSIS (TOS FERINA) HOJA DE DATOS PARA ESCUELAS Y CENTROS DE CUIDADO DE NIÑOS**

Pertussis (la tos ferina) es una enfermedad muy contagiosa que se transmite fácilmente a través de la tos y los estornudos y puede durar varios meses. Los síntomas de la tos ferina pueden aparecer a los 5 a 10 días después de la exposición, pero pueden tardar hasta 21 días en desarrollarse. Los primeros síntomas de la tos ferina son similares a los de un resfriado común: congestión nasal, fiebre baja y tos leve ocasional por lo menos 2 semanas, y puede llegar a ser severa y espasmódica – con un distintivo “silbido” – y puede desencadenar el vomito después de un episodio de tos. A pesar de que la enfermedad puede ser mas leve en niños mayores, adolescentes y adultos, **los que están infectados sin saberlo, pueden transmitir la enfermedad a otras personas vulnerables, incluyendo no inmunizados o lactantes inmunizados incompletamente.**

Siguiendo el aumento de la actividad de la enfermedad en el final de 2015, **seguimos recibiendo informes de casos de tos ferina**, con muchos casos se producen en niños y adolescentes. **A medida que el año académico 2015-2016 progresa, apreciamos su cooperación y vigilancia hacia la detección temprana, el tratamiento y la prevención de los casos de tos ferina, en particular en el ámbito escolar entre estudiantes.**

La mayoría de las personas se recuperan completamente de la tos ferina, **pero las complicaciones de la enfermedad pueden ser graves y potencialmente mortales en grupos de alto riesgo, especialmente los infantes menores de un año** y niños que no han sido vacunados contra la enfermedad.

**Los estudiantes o personal que exhiben cualquiera de los síntomas de la tos ferina deben contactar a su médico para hacerse un análisis adecuado y el tratamiento con antibióticos.** Los pacientes con tos ferina **deben ser aislados de la guardería, la escuela, el trabajo y las reuniones públicas hasta por lo menos 5 días** después del inicio del tratamiento antibiótico adecuado.

Desde bebés, niños y adultos están mejor protegidos contra la tos ferina por vacunas, por favor revise los registros de vacunación de los miembros de su familia, así como el suyo propio. Estudiantes y personal que no han recibido todas las vacunas recomendadas deben contactar a su médico para concertar las siguientes vacunas: **1) los infantes y los niños pequeños deben recibir una serie de vacunas DTaP en sus primeros 5 años de vida, y 2) los adolescentes y los adultos deben recibir una vacuna Tdap solo a los 11 años de edad o más.** Las mujeres embarazadas deben recibir la vacuna Tdap durante cada embarazo, preferiblemente a 27 a 36 semanas.

Además, *el lavado frecuente de manos y la higiene respiratoria (por ejemplo, cubrirse al toser, toser en los pañuelos de papel, eliminación rápida de los pañuelos de papel) son practicas importantes que ayudan a limitar la propagación de esta y otras infecciones similares.*

**Si usted o su médico tiene más preguntas, por favor comuníquese con el Departamento de Salud del Condado de DuPage al (630) 221-7553.** Más información sobre la enfermedad de la tos ferina y la vacuna esta disponible en: [www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/pertussis/](http://www.cdc.gov/vaccines/vpd-vac/pertussis/).

Gracias por su tiempo y colaboración, y los mejores deseos para un año escolar saludable y productivo.

15/01/16

*Everyone, Everywhere, Everyday*

In an emergency go to [www.protectdupage.org](http://www.protectdupage.org) and tune into WDCB 90.9 fm radio.